

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung

Application for granting of a foreign resident's permit
 Demande d'octroi d'un permis des séjour

Deutsch
 Englisch
 Französisch

| | | | | | |
|---|--|--|-----------------------------------|------------------------------|------|
| 1. Familienname Surname Nom de famille Bei Frauen Geburtsname Married woman's maiden name Pour les femmes Nom de jeune fille | | | | | |
| | | | | | |
| 2. Vornamen First names Prénoms | | | | | |
| 3. Geburtstag Date of birth Date de naissance | | | | | |
| 4. Geburtsort Place of birth Lieu de naissance | | | | | |
| 5. Staatsangehörigkeit(en) (Bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben) Nationality(ies) **) Nationalité | | | | | |
| | | | | | |
| a) Jetzige Present Actuelle | | | | | |
| | | | | | |
| b) Frühere Former Précédente | | | | | |
| 6. Familienstand Family status Statut familial | edig single célibataire | verheiratet married since marié depuis | geschieden divorced divorcé | verwitwet widowed veuf | seit |
| | Nichtzutreffendes streichen / delete non applicable / rayer la mention inutile | | | | |
| 7. Religion: (Beantwortung freigestellt) Religion (Statement voluntarily) Religion (indication facultative) | | | | | |
| 8. Ehepartner*in *) Spouse Conjoint Geburtsname bei Frauen Maiden name for woman Nom de jeune fille pour les femmes | | | | | |
| | | | | | |
| Vornamen First names Prénoms | | | | | |
| Geburtsstag Date of birth Date des naissance | | | | | |
| Geburtsort Place of birth Lieu de naissance | | | | | |
| Staatsangehörigkeit Nationality Nationalité | | | | | |
| Wohnort Place of residence Domicile | | | | | |

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

Required even if these persons stay outside of the FRG

Ces indications sont nécessaires même lorsque ces personnes continuent à résider à l'étranger

**) If further n., please indicate all.

En cas de plusieurs n. indiquez tous s.v.p.

| | | | |
|---|--|-------------------|---------------|
| 9. Kinder *) Name Children Surname Enfants nom Vornamen First names Prénoms Geburtstag Date of birth Date de naissance Geburtsort Place of birth Lieu de naissance Staatsangehörigkeit Nationality Nationalité Wohnort Place of residence Domicile | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 10. Vater*) vom Antragstellenden Father of applicant Père du demandeur Vornamen First names Prénoms | Aktenzeichen | | |
| | Aktenzeichen | | |
| 11. Mutter*) vom Antragstellenden Mother of applicant Mère du demandeur Vornamen First names Prénoms | | | |
| | | | |
| 12. Ausweis - genaue Bezeichnung Identity document - pièce d'identité Precise description, designation exacte Nummer No Gültig bis / valid until/ e`tablie par ausgestellt von Issued by établie par Rückkehrberechtigung (Falls im Pass vermerkt) nach Permission to return to Droit de tetour en Bis zum Valid until Valable jusqu'au | | | |
| | | | |
| 13. Eingereist am**) Date of crossing frontier Date d'entrée en Allemagne | | | |
| | | | |
| 14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte Did you previously resident in the FRG? If applicable, state time und places. Avez-vous dé jouté auparavant en République fédérale`? Dans l'affirmative, indication des dates et des lieux de sé jour. | Ja Yes Oui | Nein No Non | |
| | von - bis from - to de - usqu'au | | in in à |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 15. Vorgesehener Aufenthaltsort Anschrift (falls vorhanden) in der Bundesrepublik Deutschland Intended residence in FRG Domicile prévu en Rép. fédérale | | | |
| | | | |

| | | |
|---|-----------------|-------------------|
| <p>16. Zugezogen **)am Arrived on Arrivé en Rép. fédérale le</p> <p>von – from – venant de -</p> | | |
| <p>17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und wenn ja - wo? Ist permanent residence outside of the FRG being retained and if so, where? Le demandeur conserve -t-il sa résidence principale hors de la Rép. fédérale? Le cas échéant, à quel endroit?</p> | | |
| <p>18. Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? Wenn ja, welche? Do you intend to have members of your family to accompany or to follow you? If applicable, who of them? Envisgez-vous de faire venir ou suivre des membres de votre famille? Dans l'affirmation, quels d'eux?</p> | ja/ yes/ oui | nein/ no/ non |
| <p>19. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland (zum Beispiel: Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme, Name der Verwandten, der Studienanstalt oder Referenzen) Purpose of stay in the FRG? But de séjour en Rép. fédérale</p> | | |
| <p>20. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Intended duration of stay in the FRG? Duré envisagée du séjour en République fédérale?</p> | vom/ from/ des/ | bis/ to/ jusqu'au |
| <p>21. Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) What profession or trade do you intend to practise occupation lucrative envisagée</p> <p>Arbeitgeber (Firma) Employed by (name or Firm) Employeur (firme)</p> <p>In Ort und Straße In town, street, No. à localité et rue</p> | | |
| <p>22. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? From what sources of income your living expenses are being met? Avec quels moyens financiers subviendrez-vous à vos besoins?</p> | | |
| <p>23. Sind Sie vorbestraft? Have you ever convicted of a crime or offense? Avez-vous déjà été condamné</p> | ja/ yes/ oui | nein/ no/ non |
| <p>24. a) Leiden Sie an Krankheiten? Have you get any diseases? Souffrez-vous d'une maladie?</p> <p>Gegebenenfalls an welchen? If applicable, by which? Le cas échéant, lesquelles?</p> <p>b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland Does the Health Insurance also cover the Federal Republic? Existet-il une protection d'assurance maladie pour la République Fédérale d'Allemagne?</p> | ja/ yes/ oui | nein/ no/ non |
| | ja/ yes/ oui | nein/ no/ non |

Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge.
If this application contains any false information permission of residence will be withdrawn.
Toute indication fausse ou non convenable entraîne automatiquement le retrait du permis de séjour.

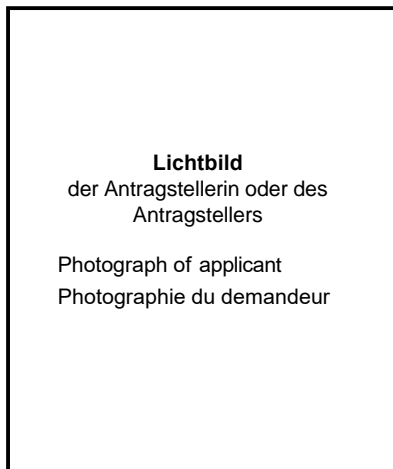
Ausfüllung entfällt im Ausland
Do not fill in outside of the FRG
A ne pas remplir, si la demande est faite à l'étranger

Ich beantrage die Aufenthaltsgenehmigung für:
I apply the granting of foreign resident's permit for the period of:
Je demande une autorisation de séjour pour

Tage/
days/
jours

Monate/
months/
mois

Jahr(e)
years/
an(s)



Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben

I affirm that I have made the above declarations to the best of my know-ledge and belief.

J'atteste que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et complets en mon âme et conscience.

Jetzige Anschrift:
Present address
Adresse actuelle

Straße, Hausnummer

Ort

Ort

Datum

Unterschrift – Familienname - Vorname
Signature, surname, first names
Signature - nom de famille, prénoms

***) Ausfüllung entfällt im Ausland
Do not fill in outside of the FRG.
A ne pas remplir, si la demande est faite
à l'étranger**